

بەچى شا نەى كوردى چەقى بەستوو؟ . . ء بدولەت حمان

ھەتا ئەگەر ھەندە جياوازى لارووى رەڭزى بەرھەمھەنانە و ئاستى ھونەرى دا ھەبەت لار ناوچەيەكەو بە ناوچەيەكى تر، بەم ديسان ئەم جياوازيەش سەقامگىر نە و بەگشتى ناتوانين خەمان لار ھەقىقەتە بدزىنەو، كە بەتە ئستەي شانەى كوردى بەگشتى لار ئاستەكى دەنيا دانەيە كە پشتى پە بەستەرت و خواستى بىنەرى شانەى بەدى بەتە و ئەو بەشايە زەقى شانە لار كوردستاندا پە كاتەو كە پەويستە. بەردەوام پەرسىارى ئەو شەكەت، ئەخە ئەو خاەتە سستەى بزافى شانە بە؟

يا فاكەتە رەكانى ئەو چەقىنە چىن ؟

بەيە ئەگەر بەدەيدەكى بەبەتيانە لار ھەلومەرجە نائاسايەى ناوچەكە بەگشتى و لار كوردستان بە تايبەتى بەوانى، ئەو بەئاسانى دەگەيتە ئەو ئەنجامەى كە كەمە زنجىرە ھەكارى لەك بەستراو بەيەكتەو ھەن كاريگەرەيان لار تەكەاي ژياندا بەجە ھەشتوو، لار وانەش شانە، وەك :

1. ھەلومەرجى تەنگەتاوى بارى ئابوورى وەك دياردەيەكى جىھانى و نىشتىمانى و كاريگەرەيە نەگەتيفەكانى بەسەر ژيانى رەژانەى خەكە و لاواز بوونى بەھەى ئابوورى حكومەت بە يارمەتى دان و پشتگىرىيە كەرنى كەرتى شانەى و ئەو تەپانەى پشت بەبودجە و دارايى حكومەت دەبەستن لار بەرھەمھەنانە كارى شانەى دا .

تەنانەت ئەو تەپانەش كە پشت بەكەرتى تايبەتەش دەبەستن، ئەوانەش كەوتونەتە ژەر بارى ئەو قەيرانە ئابوورىيە، بەھەى پە نەكەرنەو ەى سەرمايە و كەمى بىنەرى شانەى و پە نەكەرنەو ەى بەشايە بودجەى بەرھەم ھەنان، بەسپەنسەر ھاوكارى كەرنى تەك و تەراى كەسانى دەسەر.

بەيە لارە حەتە و بە خە دوورە پەرەز راگرتە لار تەنگەتاويە، زەر لار تەپانە لارەي ئەنجامدانى فەستيفالە و نەايش كەرنى شانەى جاد، بەناچارى پەنا بە مەنەدراما دەبەن، بە ئەو ەى ئەركى دارايان لار سووك بەت.

بەم ئەو خە سنووردار كەرنەش ئەگەر بەردەوام بەت، ئەو كاريگەرى نەرنەى زياتر لار ئەينەى ئاستى شانە بەگشتى دروست دەكات،

بە تايبەت لاسار و ن بوونی شانەى جاد .

2. ئەو حا تە ناوازی پەتای کەرەش کە ژيانى سەر زوى روو بـرووی ئیفلج کردن بردوو، لـو کاریگـریی هـەر بەتینان، کە خـکی بەگشتی ناچاری ئـو کردوو، لـزەر لایـندا دـست لـکاری رـژانـی خـیان هـگرن و لـچاوـوانی تـپـ بوونیدا بـژین، بە تايبەت لـشانـو سینـمادا کە دوو هونـری جـماوـرین و شیاوترین سـرچاوـیـکن بـبـا و بوونـوی ئـو پـتایـ.

بـگومان ئـمـ وای کرد هـموو کـناـ شانـیـیدـکان هـیچ پلان و بـرنامـیـکیان نـبـت بە شانـ، تاک و تـرا نـبـت کە بـسـرکـشی و خـپارـزیـکی توند، هـند بـرهـم پـشکـش بـکن .

3. ناجـگیری باری سیاسی و لاوازی سـقامگیری کـمـمـایـتی و دـروونی و هـمـایـانی پـداویستی ژيانى رـژانـی خـک، وایان کرد کـمـتر لـو هـلو مـرجـ خـنکاوـدا بـیر لـشانـ بـکنـو، بە تايبەت بـ کـمـمـگایـکی وک کوردستان کە تا ئـستا شانـ نـبـت کولتوورک لـژيانیدا بـ شـوـیک نـتوانـت بە شانـو سینـما هـل بـکات .

4. شانـ کارانی ئـمـ بەگشتی شانـیان وک پیش وـرنـگـروو بـ ئـوی هـمیشـ ئامادـ باشیان هـبـت بە کاری شانـی و بـردـوام بوونی شانـ، بـکو شانـ بـت هونـریکی ئارـزوو مـندانـ و بـردـوام بوونی یان وـستانی، لای ئـوان وک یـک بـت .

5. لاوازی پـرفـرمانسی کولـژو پـیمانگانی کوردستان و نـغرـ بوون لـنـو کـشـو ئاریشا بـجـ ماوـکانیان بـ چارـسـر کردن. ئـم کـشـ کـکـ بووانـ، تـوژمی شانـی ئـکادیمیان دووچاری سـ بوون کردو بـزافی نوـی شانـی کوردیان پـک خست، بـیـ شانـی کوردی لـو ساـانـی دوايی دووچاری جـرک لـ نـزـکی بوو، کە وزـو توانست ی نوـ بـت گـنـپانـکـو تـکانـکی نوـ بـشانـی کوردی بدات و ئاستی هوشیاری و مـعریفی شانـی پـ بـرز بـکـتـو.

6. وـستانی گـنـینـوی ئـزموونی شانـی لـنـو شارـکانی کوردستان و گـشـگیر بوون و بـکـنـارخستنی شانـ لـو شارانـو نـگواستنـوـیان لـشارـک بـ شارـکی تر، وای کرد ئـو جیاوازیی زـقـ لـشوـنـ بـ شوـنـکی تر دروست بـکـت و بـینـریکی زـر لـشارـکانی کوردستان بـبـش بـکـن لـبینینی ئـو بـرهـمـ شانـیانـ، ئـمـش لـئاکامدا جیاوازی لـئاستی هوشیاری بـینـری کورد دروست کرد.

7. خـمساردی دـسـات لـبـهـند وـرگرتنی زـرورـتی شانـ و پـشتگوـ

هونلرم ندانی کوردستان بگشتی کزل بـرگری کردن لـشان و پـداویستیـکانی شان، رـنگ هـند جار ئـو هـوان بـ ئـجامدانی فـستیفاـکی ساـانی مـنـ دراما بـچووک بـکرـتـو، بـام هـوانـکان بـ شان و دابین کردنی پـداویستیـ بندـتیـکانی شان و سووک کردنی کـش و ئاریشاکانی چـ ناکرـتـو .

زـرینـی ئـوانـی لـرووی کارگـریـو لـ دام و دـزگا حکومتیـکاندا بـرپرسی شان، یا سـندیکای هونلرم ندانی کوردستان ئـوـند پـرشی شان نین، بـجـدی تـکانـک بـو حاـتـ چـق بـستووـی شان بدن و بـرژـوـندی شان یان بـلاو لـهـر بـرژـوـندیـکی تر بـگـرنگـتر بزـانـ.

ناچارین لـگـ ئـو هـموو کـش و ئاریشانی لـ گـردنی شانـی کوردی دا ئـاون، ئـو هـلومـرجـی شانـی کوردی بـحاـتـکی چـق بـستوو ناوبـرین، لـبـر دوو هـ:

1. ناتوانین وکـ شانـ خـمان بـراورد لـگـ هـیچ لـو وـاتـانی خـوانـی شان و هـرگیز هـوانـکانی شان بـ نمایش نابن و هـر شارـک بـدیان هـوانـی شان یان تـدایـ، بـ هـمیشـ جمـیان دـ لـبـینـر کـکـ شان وکـ نان و ئـاو لـ ژیاناندا بـتـ زـرور، ئـگـرچـ ئـوانیش ئـستا لـگـ دیاردی کـرنا کـوتونـتـ قـناغـکی نائاسایی .

9. ئـگـر ئـو خـانـی سـرـو نـبـونایـ، کـ وـاتی ئـمـیان کردوو بـوـاتی بـ شان و بـ سینـما، ئـستا ئـمـش لـو وـاتـانـ دـبوین کـ سـرمان بـناسنامـی هونلری و نـتـوـیـ خـمان و بـ

دـچوینـ رـزی ئـو کـمـگا مـدـنیـی کـ شان و سینـمایان کردـتـ هـما بـ پـشـکـوتنی خـیان.

ـ بوکی دـریا لـ خـوانـندـوـیـکی

ئەنتەلەجى. . لىككەينىڭ : غەلى شەخ غومار

ئەم نووسىنىڭ تەنبا ھەۋەدانىك، سەر تايىكى ئاشنا بوون،
داڭغانكى پراكتىكى كەلەسەر بىنەماكانى ئىخنى ئەنتەلەجى
دامەزراۋ، ۋاۋا كەرنى دەرگايدەك، دىزىنەۋى پەيۋەندىيەكى تەكەمەي
ئازادەلە گەردانى سەكچەكى "نووسەر، دىق ۋە خەندەر"، ئەم سە
بىنەمايە تەۋاۋەكەرى يەكتەرن، بىر جەرك ھەرىكەرى ۋە ھەماھەنگى
يەكتەرن، كەس بەشى ئەۋىتر ناخوات، ئەم سەكچەكەي، ھەۋەتەرىپەلەك
ئاستىدا دەكەن، بىر يەكەمەست كەردەكەن، يەكەخەمەت ئامىجەنە،
پەيامەكى گەنگەن ھەيە، ئەۋىش نىشتەجەۋون ۋە ناسەندە نووسەر ۋە
خەندەرەلەۋەدە، نەك تەپەربوونەكى سەرپەيە بىر نەۋىدا، ئەۋە
نەۋەندىگەرى دەقە بوونى نووسەرۋە خەندەرمان پەدەناسەندە، ھەيدەگەر
دەتە "لەگە ھەۋەموۋ تەكستەكەدە بىر جەھان لە بوون تەدەگەين ۋە بىر
پەچەۋەنەشەۋە دروستە"1، نەكە دىق ۋەك ھەۋەبوونەك يەنە پەزەيەكى
نووسەين، تەنبا كەردەيە پەرسىيە ھەگەر، بىرەكە ئەم بىرەرسىيە
بىر نووسەر ۋەخەندەرى سەنەش درەژدەتەۋە، ۋەك ھەۋەبوونەك لە
پەيۋەندىيەكى ئەنتەلەجى دا، بىر گەي كەركەرنى نەۋە
ھەۋەبوونە جەۋەزەكەن، دەتەۋەنە بوونى يەكتەرسەلمەن، ھەتە كەردەيە
دەلەگەردەن لە نەۋەنە نووسەرۋە تەكەست، دەۋەندە خەندەر، پەرسىيە
دروستەكەردەن، يەكەكەلەۋە ئامەزە بىرەتەنەي گەيەندەن، كە ۋە
ھەۋەبوونە بىر دەق دەگەتەۋە، بىرە پەيەش دەق دەتەۋەنە بىر گەۋەرەكى
ئازادەنە بوونى خەي نەۋەشەكەت، ۋەۋە بەگەردەلە چەركەۋەسى دا
خەۋەن ئەزەۋەنە تەكەمەيە، تەچ ئاستەلە چەركەكى "بەكە دەريە"2 دا
دەتەۋەنەلە نەۋەمەيە دەقە ھەۋەنگەلە نەۋەنە نووسەرۋە خەندەر
بەندەتە ئارەۋە، خەۋە خەي ۋەك نووسەرەك، ئازادەنە، بىر زەر
لەخەكەردەن، دەتەۋەنە كەتەتە تەدە بگەتەتە، دەق بىر
كەركەرنى خەندەر بارگاۋە بەكەت، ئاساۋەرى نىشتەجەۋون خەي لە
يەدگەي ئەۋە بىرەمبەر يەنە خەندەردە جەگەربەكەت، ۋەۋە بەگەردەلەم
چەركەدە، لە نەۋەنە خەيەتخەۋەن ۋە كەركەسەت دا جەۋەزەيەك دەخەتە
ۋەۋە، ئەۋەيە خەيەتخەۋەن دەيگەتەۋەلە ئەزەۋەنەۋە سەرچەۋەيە
گەتەۋە، بىر نەرە ۋەك پەلەنەنە بىر ھەۋەبوونى جەۋەزە، دەمەك خەي
خەيەتەكە دەكەت، دەتەتە بەشەك لە كەرنەۋەيە خەيەتە ئەزەۋەنە
كەسەكى تە، ئەم كە گەۋەيە بەشەكەت، ئەستە نووسەين بىر بەردەۋە
بىرەچەۋەۋە گەدەدەت، گەتەگەي نەۋەنەنەلە ئاستە پەرسىيە دا،

هاوشان و هاوتان، دنگی چیرکنووس له گڼانن ودا با بادست نیی،
بکو بشدارک له نو کرانن وای ب سهرهات کانی ئوانی تردا، ب
لاین، بیه هیج د رباری کارکتر کان نا، ئوان له سهر
بن مایه کی بوون گرای، خیان باس وخوازی خیان دکن، کارکتر
برک ما له ه بزاردن بابت، تک بون و د رچوون له نیو د قی
بره مهاتوودا، ئار زووم ندانیه، ب ئار زووی خای، ب ویست و
پداویستی تزی بوونی خای ب یان دکات، ب هیج شوازک،
چیرکنووس له دروستکردن و بنیادنانی کارکترکاندا ب ناگریت،
سرجم د ربین و گوزارشت کان، ئاخوتن و دیالگ نامن، یان
ناماژیک، ب نی کاش وه وای دیالگی له د، دق له م چیرکدا، ب
گولری ئو پ یو ندیه دام زراو ک پ یو سته ب گریدانی
ای ب کانی بوون و، ب پداویستی نه ب بنووس یان گولری و وش
ب کارناهن، محاب خو نر زیاده یی و خستنه پای تدا ببین،
گشت واژو سته یی، له ناوکی ئو پ یو ندیه نایت د ر گ
خزمت و پ یامک ب خو نر ان گ یه نه، وش و هستی بیننی
له ت کدا دابش نکات، ب م ج ر، هیج بار قورسیک ناخات سهر
باب ته بوون، خ س ته ه بوون کم م یی پ و ر نین له سهر یی ک ک
بن، بکو ب شوازکی کرن له جی له شو نکات کی دیاریکراودا ب
دوای ی کدا دن، گوزارشت له فاکت و بارود خ دکن، د سپ کی ئم
چیرک له شو و ک و یی، کات چیرک و ان ب زمانی منی قسک ر و، له
حاک ته کی د رونی ناجگیر و دی و ت له ب گای گو گرتن له
گرانی و، یان ب س رکردن و ی کت ب و ئارامیه ب خای
بگ ب ته و، ب د ر وون کی خای و، چیرکی بنووس ت، جی شو ن له
دق ه ب ک ن، هیجی ئ و ته یی ب نایت، تا له پ کدا کچ کی فریشت
ئاسا د ته ژوور کی، له س نگی ئ و یی له م رفی ئاسایی ناچت، ب
خای و ناو ک ی و، پ شو خت د ت و ان بچ ته نه و هزری
چیرک و ان و، ناوی "بوکی د ریا" یی ب سهر زمانی دن، ه ر و ها
ب ب ک و ت نه هاتو و، ئاگاداری چیرک و ان، ک ب ته مای ئ و یی
چیرکی بنووس ت، باب ته نیی، ب یی ب اشکا و ان له کاتی خیدا
دت، ب سهرهاتی خای ب د گ ب ته و، له سات وختی گ ان ودا
لکچواندنک له گ "س نیا" دا فراه مد کات، "س نیا" کچ کی
سزانی، کارکتری ب مانی "تاوان و سزا"ی د سته یفیسکی یی، ب
ه مان شو ب سهرهاتی سزانی بوونی خای د گ ب ته و، ت نگر و
پا نر کان د خات و و، له دوا ج اردا له نو پاکیزی د ر وون و
ناچاری ق زو نی پیش کی، ب رگی ئ و دو و هاودژ ناگریت، له
نو بیابانی نادیری دا ک و ت کان و م رگی خ و ن کانیدا، خ و ن کانی
ه د ب ژ ریت، خای د دات د م و و بار ک و، خای د کوژیت، ب مردن

ح ل جـستـ جـيادـکـاتـو، خـی لـو دوو فاقـیـ زگار دـکـات، لـو
کـسانـک لـ هاوچـشـنی خـی دـبـینـ، لـ پـیوـنـدیـکـدا هـماـن چارـنووس
کـیانـدـکـاتـو، بـ دـنگـیـو دـن، لـ گرـی هـستـکردن بـ تاوان
پاکـی دـکـنـو، دواـی ئـم گـانـو وـی، "بووکی دـریا" چیرـکنووس
سـرپـشـک دـکـات، چـن بـ چ شـوازـک مامـی لـتـکـدا بکـات، لـ چ
گـشـنیگـایـکی هونـریـو تا ئـم شوـنـی ئـستا، چ بـ خوـنـرـکـانی
بـت، پـکـانی بدـنـت، کـتـایی بـ چیرـکـکـ بـنـت، بـم لـ
کـتـایـیدا وـک هـنـکی سـحـری، بـ جوـیـکی پـنـجـکان، چیرـکنووس
کـوانـک دـکـاتـو، دـنووسـت "خـزگـ گـلـک لـو جـر سـزانـیانـ
خوشـکم بوونـایـ، یان کـچـم "چیرـک کـوانـکـی پـ دادـخـات.

چیرک لـ نـو چیرکـدا "میتا چیرک"

1 – هـر لـ یـکـم دـو چیرـکنووس لـ گرتـیـکـدا سـرنـجـی خوـنـر
ادـکـشـت، بـ زمانـی منـی قسـکـرـو، ئامـاژ بـ دیارـدی
داچـانـک، یان دابـانی خود لـ بابـت، فـرم لـ ناوـکـدا دـکـات،
هـست بـ زیزبوون و نیگـرانـیـکی ئـنـتـلـجـی دـکـات، بـ نائاماد
بوونی نووسین، جـگیرکردنی خـمـکی دیاریکراو لـ نـو دـقـدا، بنووس
لـ بوونی خـمـکی نادیارـو هـست بـ لـق بوونی ماناکانی بوونی خـی
دـکـات، ئـمـش لـ نـخوـنـدـنـوی خودی بنووسـو سـرچاوی گرتوـو،
نـبوون و نووسـینـوی دـق، خـی لـخـیـدا خـمـکـ، دـزینـوی
خـمـکانـی خودی نووسـر لـ بووندا، وـک هـبوونی ناوـکـکـ لـ بنیادی
دـقـدا، خـم وـک خـشی اگوزـر نییـ، زـمینـو بنکـی نیشـتـجـبوونـ،
دیسپلین کردنی خـم و ئازار جـرـکـک لـ دـستـبـرکردنی زامـندی و
بـها، شانوشـوکـتی هـستـکردن بـ بوون، ئـمی چیرـکنووس لـ ئـستادا
خـمی هـیـ، ئاراستـی نییـ، قیبلونـمای دـقی پـ نییـ، ناتوانـ ح
بگـتـو بـ دـق، خـی نمایش بکـات، نیشـتـجـبـت، دـقـکی چیرـک
بنووسـ، لـ پـیوـندیـکـدا هـوـدودات لـتـک ئامرازـکانـی چیرـکـدا
بـرکـوتـن بکـات، پـنا بـ هـند فاکتـری خـ دـزینـو دـبـات، وـک
گوـگرتن لـ هـند گـرانـی، یان پـداچوونـو بـسـر کردنـوی هـند
کتـب، لـ دـرـوی خـی بارگاوی بوونی خود ببینـ، بـ سوودـ،
خـیاـک نایباتـو، تا کارکـتـرک خـی تـدا بنوـنـ و لـ شوـنـکـدا
ایـکـانی ووداوـک بچـنـت، جگـ لـ بـدـنگـی خـی گوـی لـ دـنگـکی
تر نییـ، دیالـگـک نییـ خـونی فرـدـنگـی تـا بـدی بـنـ، هیچی
بـنایـ، لـ بـشایـی نووسین و نـبوونی بابـت دا گیرـخواردوـ،
استـوخـ دـرگاکانی بـشداربوون، لـ خودی جیاکراو یان ونبوو بـ

ٲووی ئم دا داخراو، ل ٲوای داندنی چند لاپٲٲٲیک، هٲوٲی
 نٲزکدا، ٲٲووف بٲگٲرد ادستی ب ٲومٲدیٲک دٲبت، کٲوانٲک
 دٲکاتٲو، دٲنووسٲت (چیرٲکی چیرٲکنووسٲک کٲ دٲرٲکانی ل
 یاخیبوو) چیرٲک ل ٲاش ٲٲشکردنٲوٲی دوو س لاپٲٲٲ، ئمیش ئدٲٲٲ،
 تا ئٲر هٲلی بٲشداربوون ل ٲو دٲقی بٲرهٲم نٲها توودا ل ٲووی
 ئمٲی خٲٲٲردا بٲ داخراوی و بٲشایی ماوٲتٲو، لٲرٲو چیرٲکنووس
 وٲک بوونٲکی نیشٲٲجی ٲو دٲق، درک بٲ بٲرٲرسیارٲتی، یاخیبوونی
 دٲٲٲکانی دٲق تٲراندنی خوٲٲٲر ل ئٲٲٲ دٲگرت، بٲ کردٲی نووسین
 دٲٲوایی ل بوونی خٲی، ٲٲویستٲ بٲیارٲک بدات، ل لایٲکی دیکٲو
 کلوجٲ تر ئم هٲٲٲٲرت، خٲی لٲٲک خوٲٲٲرو دٲقدا ئاشتٲکاتٲو،
 ل یاخیبوونٲو خٲی ادستی بٲسٲرها تٲ تازٲ بکات، بٲرکٲوتنٲ دیکٲ
 بکات چیرٲکٲ بنووسٲت، جا با بزائین، چٲن وٲک بوونٲکی ئازاد ل
 چٲپاندنی بٲهرٲی چیرٲکنووسیدا، بٲ کردارو بٲ کردوٲ چٲ دٲٲٲ،
 چٲن لٲٲک ئٲگٲرٲکانی تری بووندا، خٲی بٲ بوونٲکی ترٲو
 ٲٲیوٲستدٲکات، ل ناوکٲی دٲقدا هٲٲوٲستی خٲی جٲگیردٲکات، چٲن
 ٲٲگٲی خٲی دٲستٲٲری ئوی تر، بٲ ٲٲداویستی و ویست ل
 ٲٲیوٲندیٲکدا بٲرکٲوتن لٲ تٲک یٲکدا دیاری دٲکات.

2 - نیگٲرانی و بٲشاییٲکانی بوون ل چیرٲکی یٲکٲم، کٲ بٲ وشٲی
 ئو وشٲو دٲسٲٲدٲکات ئاماژٲیٲکی دیاری اٲردوو، ل ٲو شوٲنکاتی
 بٲسٲرچوودایٲ، ئو ٲٲلینکردنٲی نٲکردایٲ نٲی دٲتوانی ل ٲاش
 ماوٲیٲکی زٲمٲنی نٲزانراودا، کٲ نازائین چٲندٲ، جارٲکی تر ل
 شوٲکی دیاریکراودا، چاووگی هٲستٲکی نٲزانراو دٲیجوٲٲٲ، حٲز ل
 نووسین دٲکات، ل ٲٲیوٲندیٲکدا درک بٲ ٲٲکردنٲوٲی بٲشاییٲکانی
 بوونی دٲکات، مانایٲک، ئارٲزووی نووسینی چیرٲکٲک هٲٲیدٲگرت،
 بٲشایی و نیگٲرانی ل چیرٲکی یٲکٲم نٲبوویاٲ، چیرٲکی دووٲم نٲ
 دٲها تٲ نووسین، کاتٲ دٲبینٲ دٲرٲوشاوٲی کٲکٲک ل فریشٲ دٲچٲت،
 بٲ نٲرم و نیانی دٲٲٲلای، بٲ ناچاری ناوی “بوکی دٲریای”ی لٲدٲنٲت،
 بٲٲام ئم هاتنٲی “بوکی دٲریا” ٲٲکٲوت نیٲ، ٲرٲٲٲی، کٲٲکی
 کردارٲکٲ، گٲرانکاری هٲٲدٲگرت، ل چوارچٲوٲی ٲرینسیٲکی سٲرکی
 بووناگٲری دٲبزوٲت، ئویش گٲووتٲزاکٲی سارتٲرٲ کٲ دٲٲٲٲ
 “بوونایٲتی ٲٲشگٲری چی یایٲتی”4، واتا بووکی دٲریا وٲک ئوٲی
 هٲی، بیٲٲوٲت بٲٲت، یٲکٲمجار بوونی هٲی، ٲرٲٲو لٲ بارٲی ٲرسی
 بوونٲو دازائینی هٲی، لٲ خود دا چاو هٲٲدٲهٲٲ، ل ٲٲیوٲندیٲکی
 نهٲنی و نٲبینراودا، لٲ نٲوان شوٲی چیرٲکی یٲکٲم و شوٲکی چیرٲکی
 دووٲمدا، داگٲٲان و چاودٲری بارودٲخی چیرٲکنووسی کردوو، ئینجا
 بٲ ٲٲلانٲکی داٲٲٲراو، بٲرکٲوتنی لٲٲکدا دروستکردوو، بٲهٲز

نـزانراو لـ دـرـوـی دـسـاـتـی مـرـقـدا یـ، ناوی خـی خـسـتـسـر زما نی
چـیـر کـنـوـس، دـنـیـا یـ ئـو بـر کـوـتـن و بـر پـر سـیـا رـیـیـ، بـ تـنـیـا لـ
نـو خـیـدا کـز رنا بـتـو، بـکـو کـا رـیـگـر یـیـ کـا نی بـ خـوـدی چـیـر کـنـوـس
دـر ژ دـبـتـو، لای وـر گـر یـش نـگـدا نـو یـ خـی دـبـت، بـم کـرد یـش
بـ هـبـوـنـک ئـومـدی بـوـنـک بـ خـی دـگـتـو، بـو پـیـیـی بـوون بـ
کـتـایـی اـدـسـتـبـوون قـایـل نـیـیـ، هـنـگـاو بـ هـنـگـاو دـز انـ چـیـد کـات،
چـیـد وـت، تـنـیـا بـ کـردار هـیـوای هـیـ، بـ و یـسـت و هـبـژا رـدن، بـ
کـردار بـوونی پـیـو نـدیـیـک، ئـاماد بـوونـک بـ پـنـهانی لـ نـوان خـی
وـو وـف بـگـردی چـیـر کـنـوـسـدا داد نـتـ، چـنـد مـبـسـتـ دـپـکـ،
یـکـم لـ گـای نووسـر و بـوونی خـی دـسـلـمـنـت، دوو م لـ گـای
بـسـر هـاتـی خـیـو بـیـکـی چـیـر کـک دـبـخـش بـ چـیـر کـنـوـس، کـ
دـنـیـا یـ نـ لـ ئـسـتـادا هـیـیـتی، نـ لـ کـا تی سـسـکـردنی ئـو ماو
نـزانراو یـ نـوان هـردو و چـیـرک، مـودای نـوان یـا خـیـوون و
اـدـسـتـبـوون دا هـیـبوو، هـردو و کـیان بـ جـوـتـ بـر ژ و نـدیـیـکی هـاو بـش
کـیـانـد کـاتـو، لـ نـو دـقـدا زینـدو و دـبـنـو، خـیـان لـو تـنـگـر
ئـنـتـلـجـیـان نـ زگـار دـکـن کـ بـ ئـاماد بـوونی دـق هـسـت بـ بـوونی
خـیـان دـکـن، هـیـچـیان لـ دـر و یـ دـق بـ شـو یـک لـ شـو کـان هـسـت
بـ بـوونی خـیـان نـا کـن، لـسـر کـو و "بـوکی دـریـا" تـرا زـیـدیـای
بـسـر هـاتـی خـی نـکـاتـ بـیـر کـی چـیـر کـ، ئـوا دـژ و ابـونـک لـ تـک
پـیـام بـوونـگـر کـیـدا فـرا هـمـد کـات، وـک بـکـر لـ نـو دـقـدا
بـر کـاری نـامـنـ، لـ نـو بـوونی خـیـدا کـز دـبـتـو، دـچـتـ خـانـی
نـبـوونـو، نـ دـق دـبـ، نـ ووداو، نـ جـگـیـر بـوون و بـر کـوـتـن و
پـیـو نـدی لـ گـ هـبـوونـکـانی تـردا، نـ لـکـوت و نـگـدا نـو و
بـیـر کـ و پـر سـیـا رـکـردن دـبـ، لـسـر کـی دـیـکـو و وـو فـبـگـر دـیـش لـ
نـبـوونی بـیـر کـی چـیـر کـی "بـوکی دـریـا" دا، دـرک بـ بـوونی خـی نـاکـات،
ئـمـ جـگـ لـ بـشـدار یـبوونی وـک کـار کـتـر، هـبـوونی ووداو لـ
ئـسـتـای نووسـینـدا نووسـر، لـ پـیـو نـدیـیـکـدا بـ دـقـو و گـر دـدات،
لـ داها تووشدا بـ دـقـکی کـراو، خـوـنـر لـ نـویدا نـیـشـتـجـد کـات،
لـ سـ کـوچـکـی "نووسـر، دـق و خـوـنـر" دا پـیـامـکی ئـنـتـلـجـی
مـر یـی دـیـار یـد کـات، ئـمـ بـجـگـ لـ کـار لـ یـکـردنی نـوان هـبـوونـ
جـیـاواز کـان، سـانـدنـی پـیـو نـدی و دـیـالـگ لـ نـوان یـانـدا،
ئـو تـانی جـگـ لـ نووسـر، کـس "بـوکی دـریـا" نـابـیـنـ لـسـنـگـی
ئـو یـ بـوونـکی فـیـز یـکی نـیـیـ، قـور سـای سـکـ، لـ نـو عـوامـدا
تـرمـایـی جـسـتـیـکی مـردو و، ، لـ کـمـگـای چـیـنـایـیـتـیـدا،
یـقـدا نـو و پـشـلـکـردنی هـسـتـ بـ خـم و نـهـامـتـیـکـانی چـیـنـکی
چـوسـاو یـ دـیـار، هـمـایـکی زـق لـ تـو و یـی نـا شـر یـنی مـر قـایـتی، گـر
ز و تـکـردنی مـافـی دـایـکـایـتی نـبـت، لـقـکـردنی ناو و نـاسـنام و

ئا برووی کەسە، هیچ تاوانەکی نییە، جگە لێوی کچە، بە هەکارەکی
دەرەکی لێ دەرەوی خە دەرەت بە سەزانی، دیاردە سەزانی ئێنجامی
ئەنگدانەوی نەخشیەکانی کەمە، نیشانەکانی لێ داماوترین و
هەژارترین کچ، دەرەچەت، لێ کەتاییدا بە مردن باجەکی دات،
تەماشانەکردنی سەزانی وەک مەرقە، تەماشاکردنی بەچاوی تاوانەو،
سووککردنەکە بەرانەری دەرە، هەروەها خە گەلکردن لێ، لێ
نەبوونی هەشیارییەکی ئەسنەو سەرچاوی گرتوو، مەگەل ئاسا نە
پرسیار دروست دەرە نە گومان، ئاوانەییەکی سەرچەم ئەنگە دەرەوکانی
کەمەگای لێو دیار، ئاوانەییەکی ساف بوو، بە هەشیارییەکی گەندە
و بەگەن، بە چاوەکی خەچەو، تەخ دەرەت، سزای سەزانی دیار،
بەبام هەکار و تاوانکارانی دیارن، سەزانی لێ کەمەگادا وەک
تاوانبار دیار، بەبام سزای پانەرو بەکرەکانی بە هیچ شەوێک نە
دەرەت، نە باس دەرەت، مارکس لێ شوێنەکدا دەرەت "هەشیاری لێ
دوو حەتدا بەگەن دەرەت، یەکەم بینینی تاوان نەبینینی سزا،
دووەم بینینی سزاو نەبینینی تاوان" هەبەت خە دەرەستی "بوکی
دەریا" وەک بوونەک، لێ هەمان کاتدا دەرەستی بوونی کەسایەتی
چەرەکنووسیش، نە هەرئەو نە، ئەووف بەگەرد چەند لێ کردە
نووسیندا، وەک بێسەر پەویستی بە گەلەنەو بەسەرھاتی بووکی دەریا
هەبەت تا بیکات بە نووسین، دەرەت لێ مردن زگاریکات، "بوکی دەریا" ش
بە هەمان ئادە، پەویستی بە نووسینەوی گەلەنەو یەکی هونەری هەبە،
تەبەت بە زیندووی لێ نەو دەرەکی چەرەکدا بەمەت، گەلەنەو بە
هەردووکیان برابەر، بەتەکی حاشاھەنەگری ژیانە، ئەمان پارت لێ
شوێنەکدا دەرەت " گەلەنەو لێ سەرەنەری ژیانە مەرەفدا،
گەلەنەو خە ژیانە" 5 گەلەنەو لێ دوو دەرەت خە دەرەت مەتیشی
بەرکەوتنی بوون، یەکەم بوونی ئەستەقینە گو دەرەت، دەرەستی،
خودی چەرەکنووس، دووەم بوونی خەیا، قسەیک دەرەتەو، "بوکی
دەریا" یە، لێ شەوێکدا بوونی خە ئەشکرادەرەت، بە ئەشکاوێن دەرەت
سەزانی بووم، لێ هەمان کاتدا مەرقە دەرەستی چەرەکنووس لێ تە
سەزانییدا دەرەتەو، کاتەک لێ نووسینەکدا وتوو "خەزگە سەنیا کە
کچەکی سەزانییە، لێ "مەنی تاوان و سزا"ی دەرەتیفەسکیدا کچە
بووایە، یان خوشکەم "چەرەک، دووبارەکردنەوی ئەم دەرەتە وازەبە لێ
لایەن "بوکی دەریا"و، پەگری وەرگرەکە خود و واتا فەرەھەمدەرەت،
و ئەمەکە ئەبردووی ئەم دەرەتە وازەبە ئەستەو گەندەت، لێ
پەویەندەکدا لێکچوانەک لێ تەک بەسەرھاتی ئەمانی "تاوان و سزا"دا
فەرەھەمدەرەت، ژیانە خە لێ سەنیا دا بەدەرەت، پەکەتەکانی
شوێنەکانی ئەبردوو لێ ئەستادا، هەمان کارەسات و چەرەک دووبارە
دەرەتەو، بەبە گەلەنەکاریش ئەستەیی ئەندە دەرەت، کەشەو

تـروانينـكان هـر وـکوو خـيان ماوـتـو، لـم گـشنيگايـو، “بوکی دـريا” لـم ساتـو، لـو دـستواژـيـدا خـی دـخاتـ جـی سـنيا، بـام بـ کـچ و خوشک تـماشـا بـکرـت، چـن لـ گـاي دـقـو، هـندـکـانی بوون، خـم خودی سـنيای بـ ووی دنياـدا کردـو، ئـميش بـ هـمان شـو لـگـگـ جياوازی شوـنکا تـدا، وـک کارـکتـرکی سـرکی، لـ گـاي دـقـو، لـ ئـستای نووسيندا، خودی خـی بـ دنيا واکـا دـکات، لـ پـيوـنديـکی دیکـدا دـروشانـدنـوی ناوـکـک بـ جـستـی فـمـو هـدـگـرت، بـ و ئومـدـی دنياش، لـ شوـنکا تـکـدا بـکرـتـو، خـی بـ خودی ئـم واکـا بکات هايدگـر گووتـنی” شوـنکا تبوون ئـوـيـکـ کرانـوـی خود بـ ووی دنياـدا هـگـری، وـک چـن کرانـوـی دنيا، ووی خود هـدـگـر”6 گـر دـروشانـو، کردنـوی ناوـکـکی خودی “بوکی دـريا” بـت، ئـوا هـماهـنگی و پشتيواني چيرـکنووس، کـمـندکـشـکی مـهرـبانـ، باوکـکـ، فـرم و ناوـکـکی تازـ لـ جـستـی ثاينـدی دـقـدا هـدـگـرت، لـ هـمان کاتـدا لـ يـچکـی وـرگـرتنی دـقـکـی پيشووی نووسـرـو کـ لـ شوينيکـدا دـتـ “سـنيای سـزانی کـچم بووايـ، يان خوشکم” چيرـک، “بوکی دـريا” کاتـ ئـم دـقـ وـردـگـرت، لـکـدانـوی بـ دـکات، بـ شـوـيـکی جياواز واکـامـدانـوی بـ دـبـ، ستراتيژی دـق، لادانـک لـ پـشـينـکـانی ئـم و خوـنـر دا فـراهـمـدـکات، تـوانـيان دـگـگـت، مـودايـکی ئـستـيکی بـ بيروبـچوونـکی نو دياريدـکات، ئاسـی پـشـيني وـرگـر دـگـگـت، ئـو پـوـر سـلـجـيانـی پـشـخـی لـق دـکات، کـ بـ لای زـربـمانـو و خـوشـکی لـژيکی و لادانـ لـ داب ونـرـتـ باوـکـانی نـو خـزان، ئـمـش بـ گـزو باوـری ئاينی و ئاستی پـشـيريـو بـند، کـی هـندـکـانی دـق لـ کارکردنی خـيدا، توانی لـ نـوان دـق و ئاسـی پـشـيني خوـنـردا، گـی ئـرنـی بـينـ بـ گـيـنی ئاسـی پـشـيني وـرگـر، هـکار بـت بـ سـرخـستنی ئـجـندای دـق، ئـوسا دـتـوانـ پـرـيـکی نوـی هـداتـو، مـژوويـک بنووسـ، هـرچـند هـند خوـنـر لـ بـر ئـشـای بيرکردنـوـدا ئـنگـ دـيـها هـند هـندی دیکـيان هـبـت، پرسـياری تر بورووژـنن، واکـام دانـوـی جياوازيان هـبـت.

3 — دووبارـ گـانـوـی بـسـرهـاتی ئـمانی “تاوان و سزای” دـستويـفسکی تـنيا بـگـی اـبردو و نيـ، بـکو درـژبوونـی ئـو ژـدـريـ، کـ کـمـمـ بـسـرهـاتی لـکـچوـ لـ ئـستادا ماوـتـو، ثاينـدـش دياريدـکات، ئـم مـژوـ لـ کـمـگـاي جياوازدا، ئامـژـيـ بـ بـرکـوتنی کـمـمـ بوون، کـ پا بـندن بـ گـيـنی چارـنووسی هـند کـسـو، ئـم با بـتـ لـ ئـستادا “بوکی دـريا” لـ گـاي گـانـوـدا

گوزارشتی لـدکات، وک کـسکی تراژیدی بووـت قوربانی چارـنووسک، دایکی بـ ناچاری چاوی تـدا دـنوقـنـ، لـگـ نـرتی باودا پارادکـس دروست دـکات، چـن پا بـندبوون بـ وـشت و بـهاو و تـادیسـونی باو، ناوی کـستی دـپارـزـت، دنیا یـکـی دروستدکات، بـهـمان شـوـش لادان و چاونووکاندن لـی دنیایی وـران دـکات، داد بـت، بـ تـنیا باجـکـی دـدات، ئو دنیا یـ بـ ئو چیتـر بوونی نابـت، بـ تـنیا بـرپـسی هـر سی دنیا یـکـ، ئیتـر بوون خـونـکانی بـچیـ، لـ ناماقووـی میکانیزمی سات و سـوای لـش فـشیدـا ئـتوانـت چیبـت، جگـ لـ شـبـینی چیی زیاتـر هـدـگـرت، ئـم جـرـ ژیانـ کـ هـبـژاردوو، لـکـوتـی دـرکـوتـکانی فینـمـین و دیاردـکانی دـر وـی خـی بوو، هـژاری و نـداری بوو، ویستـکانی خـی نـبوو، درکـردن بـ هیچ و پوچی، نـبوونـکـ پـی بـ کـتاییدکـی ناتـواو دـبات، لـ بندـتـدا هـندـ جار ژیان بـیاری ووداوی بـ بندـما، ئـزموونی نا جـگیر و نـخواراو دـستـبـردکات، ئو شـتـی ئـزموونی دـکات، چ پاشاخانـکی نیـ، کردـیـکی اگوزـر نیـ، شـتـک نیـ جگـ لـو ساتـی تـیدایـ، لـکـیـکـ لـ نـوان اگرتنی هـردوو بـرداشی خانـوادـکـی وخواپـداوـکان، قوربانـیـکـ، بـرپـسـ چیی بـسـر دـ، چـن خانـوادـکـی زگار دـکات، ئـم بـر پرسـیاریـ بـ تـنیا لای خـی گیر نابـ، هـر بریارکـ و رگـرت، نـگدانـوـی بـرکـوتنی استـوخـی لـگـ ئـوانی تـریشدا دـبـت، بـ پـلـی یـکـم، بـ دایکی و براکانی باوکـ قوماـرچیـکـی، لـ نـوان بـرداشی دنیای چینایـتی توانا و بـرگری بـختی ئـوندـیـ، وینگشتاین دـتـ “کـسی خـش بـخت و کـسی بـدبـخت لـ دوو دنیای جیاوازدا دـژین “7، لـکـوتـی دنیای کـمتـرخـمی باوکی لـ ئاستـکـدایـ، دـکـر بـتـ پاساوی قایل بوونـکی ناچاری، تیامان و نارـحـتیـکی زـری ئـگـرـکانی هـبـژاردنی ژیانـی، لـ ئاکامدا بـ چاوپـشـین لـ تاوانـ سـرکـیـکـی باوکی و لـ بنـبـستـبوونی چارـنووسی شـی خـی کـتایـ دـ، لـ ئاستـکی تردا هـست بـ بـدـسـاتـی دایکی و داـمانـی وـشت و باهاکانی پـیـوـندی خـزانی دـکات، تـشـرـدان ناـزایـی لـ هاوکـشـی ئـو جـرـ پـیـوـندیـ ئیفلیجـ، کـ دـیکات، کـ دـیخوات، کـ باجـکـی دـدات، باوکـکی نا بـرپـسی قوماـرچی، دایکـکی چـوساوی بـدـسـات و بـلانـ، کـمـمی منایـ بـچارـ و برسی بـژووی ژیانـیان خستووـتـ سـر کچـکـیان، بـ لـش فرـشی بـژووی ژیانـیان دابین دـکات، لـ سـایـکـ دـتوانـت چیی بـت، لـو زیاتـر کـ هـگـری شـبـینی و ترسـکی گـورـیـ، ناتوانـ دـنیا بـت لـو دازاینـو شـوـ ژیانـ کـ هـبـژاردوو، بـ هیچ ئـگـرکـ و بوونـکـ، ناتوانـ سـقامگیر بـت، نـکـکی مردوو، جـستـیکی زیندووی هـبـژاردوو، ئـنجامی هـبـژاردنی

ئەو نام بوونى دوو ۋوۋى ژيان، بىرپرسى شوۋى ژيان و ئىشكە،
 خەسەتە تى ھەموو بوونىكى ديارىدەكەت، پارۋو پوولى دوو سا بىرگى،
 شەخوونى دايە دەستى دايكى و بىيار قورسى دا، بى قورسى
 گەينەۋى پەيوەندى ئەوين، لى دابرانى جەستە، زىزىوون و ياخى
 بوونى زمانى ئەوين لى دابرانى جەستە دا، كارساتە كەچكردن و
 شەبەردنەۋى ئەوين لى نىشتىمانى جەستە دا، وەك لابەردنى ناۋەكە لى
 جەستە دىقدا، چىتر وەك مەندەك بىرگە ناگەت، خودى خەلى كراو و
 چىكراو لى جەمكى دەدارى، كە بى شەۋەيكى ئەنتەلەزى ئافەت
 پەكەتە و وەندى سەن و سەشتى خەلى تەدا دەينە، بىرانبەر بى دنيا
 دەيكەتە و، مەژوۋى پەيوەندى ئەويندەرى چارەنوۋسى بوونەيكە تى
 ھەدەگەت، لى سەنگەلى ئەۋەلى ناتوانە پەيوەندىكى ئەويندەرى و
 مەيى بەھەندەتە دى، نابەتە ئەۋەلى بى كەردەلى ئەوين خود لى خەلى
 جىكەتە و، بىتە دەخوازە، لى شوۋەندەكە خەلى بەزەتە و، بىتە بى
 خەلى، جەستە لاقەكراو لى سەخى پاك و بىگەردەدا لىباربەرىت، ئىتر
 جگە لى مردن، چ ھەكارو پەندەركە ھەيە بى ژيان، ژيانى تەنيەيە بى
 پەپشتى ئەوينەكى سەن، زامەكە، خەن بىرەوونەكى ناۋەكەيە، لى
 جەستە بىاوكسالارىيدا يەقەدەتە و، كەتەكەلى ھەتوۋە، بى مردنەش بەت
 دەبەت بەھەلى خەلى بگەتە و، سەۋەرى دەستەردى بىاوكسالارى بەزەندە
 بى مردن بىسۋەى بىكەت مەولانا جەلەلەدين سەمى دەتە “ھەر كەسەك
 دووركەتە و لى سەۋەش و سەنەنەيكە تى، خەلى بىردەۋام بى كەتەك
 دەگەتە، بوونى خەلى تەدا بگەتە و” 8

4 – ھەبەزاردنى سەلەنىگەى مردن، وەك تەكە چارەسەركە بى كەشەكانى
 بوون، بگەتە و چىرەك ئاسا بىسەرھەتە خەلى دەگەتە و، باسى
 گەشتەكە دەكەت، چەن پەكەوۋەتە و، ئەۋەزانى سەۋەشتى دەرىا و
 ۋەبار بوۋە، چەن لى لەين چەند بىوۋەكى دەرىاۋە، لى و دنيا
 تازەيە دا، بى خەشەۋەستىيەۋە پەشۋەزى لىكراۋە، پەشۋەختەش، ھەر
 ئەۋەنەش چاۋدەرىيان كەردوۋە، فەرىان كەردوۋە بى قەسەلى دايكى بىكەت،
 لى دۋاجاردا بى مردن لى زەرو سەمە مى مەف زەگارىان كەردوۋە، نازانە
 ئەم گەشتە چەندى خەيانەدوۋە، خەۋەندە لى كەتە خەۋەندەۋەلى ئەم
 چىرەكە دا، لى دۋەلى ئەۋەلى بى چەند قەنەگە تەدەپەتە، دەپ بى دەپ
 شوۋەن پەلى دەقەكە ھەدەگەتە، تە لى كەتەيەدا دەگەتە ئەۋەلى كەتە
 دەق بى سەرتەيەكەيەۋە دەپەستە، واتا لى گەشتەۋە دەچەتە بى بەش، لى
 چۋارچەۋەيەكە بى گەۋەرى ئەزموونى خەلى پارچەكانى دەق كەدەكەتە و،
 لى مەۋدەيەكى ئەستەتەكى دا لى گەشەنىگەى بىرەردنەۋەيەكە دا، دەقەكە
 شە دەكەتە و، لى شوۋەندەكە وەك خەۋەندە بى ھەندە جىاۋازەكانى
 دەق دەگەتە، فەرم و واتەكەلى ئاشكە دەكەتە، بىم كەردەيەش

په یو نډیۍ کې د بۍ فراهۍ مدکات، واک ته و په یو نډی و
تاوتۍ بوونۍ ته ووف بگگړد واک خوښۍ رکی استۍ قین، شنبیری
خۍ ته دا نمایشدکات، کات له مانۍ "تاوان و سزا" د ستۍ یفیسکی
دا له کات و شوښۍ کی دیاریکراودا، به خوښۍ و یۍ کی به ره مه نانه
د قۍ کی کراوۍ نو دروستدکات، د قۍ ک سچاوۍ کی ناشکرایۍ،
و رگرۍ کی دیارۍ، ه میشل له نو بوونۍ و دا و رگرۍ کانی تووشی
س رسامبوون دکات، له نه و نالۍ زی زری ته زی ته و پرسیارانۍ به رکی
دق دکرن، ک مترین و ا میان د ستد ک و ت، به ی ناچار پش به
چ مکی میتا چیرک بې ست، ک خ س ته خ گ ا نه و ه د گرت،
گ ا نه و ی چیر ک ک ی خۍ به چیر کی یان مانۍ د رکی
ته نجامد دات، ت کنیک کانی له زموونی خودی بنووس و به رج ست
د ب ت، خۍ له د ر و ی چیر کدا د و ست، له کاتی نووسینی
چیر کدا، به ش واز کی ته بیوگرافی به س رها تی خۍ د گ ا نه و، له
چ بارود خ کدا بوو، ته م ج ر چیر ک چیرک له نه و چیر کدا باس
دکات، له ووی په کها ته و، سوود له فسانۍ و رد گر، له کردۍ
گ ا نه و شدا نووس ر په کها ته ی کی ته فسانۍ به کار د ه نه، به زری
سوود له چ مکی د قئا و زن د بین، نووس ر له دو ک سای ته خۍ
د نو نه، ی ک میان ک سی استۍ قینۍ، ته ویتریان ک سی خ یا یی،
ی ک م ک سی استۍ قین، خودی چیر کنووس خۍ ته، ک خوښۍ و یۍ کی
به ره مه نۍ مانۍ "تاوان و سزا" د ستۍ یفیسکی کردو، هر خ یشی
و رگر ا و ته س ر زمانۍ کوردی، ی ک م به ر ک و تن و کار له کردنی له ت ک
د قی ته مانۍ له نووسیند کدا ی، ک سای ته "بوکی د ریا" له نه و
چیر ک کدا ناماژۍ به دکات د ت "خ زگ س نیا ک کچۍ کی
س زانیۍ له مانۍ "تاوان و سزا" د ستۍ یفیسکی دا کچم بوا ی یان
خوشکم "چیرک، دوو م چیر کی به ره مهاتوو "بوکی د ریا" ی، دیسان و
به به رگر کی دیک و له ا گای و رگر تنی په دراو کان د قی مانۍ
"تاوان و سزا" دا به ره مهاتوو، کار له کردن و کاریگرۍ د ق ک و
نووسیند ک ی په شووی په و دیار، تاوتۍ بوو، د قئا و زانی
ته نجامداو، جولی کریستیفا د ت "ه موو د ق ک بریتیۍ له
تا بلۍ ی ک له و رگیرا و کان" 9، شاراو نیۍ به ک سای ته بوکی د ریا
و به و رگر کانی د ت "ته م چیر ک قفۍ نیۍ "چیرک، کاریگرۍ
د قی ته م چیر ک ته نگ له چ نډین نووسینی تر دا نگانۍ و ی ه به،
چ نډۍ ها د قی تر به دواۍ خ یدا ب نه، به ی شارازا بوونی له
دنیاۍ ته د ب و ته زموونی شنبیری توانیوۍ ته و اتا ی کی تاز به
کرانۍ و ی د قی "بوکی د ریا" بخش ت، ئاسۍ په شینی و رگر کانی شۍ
بگۍ ی، ه روۍ ها واک خوښۍ رکی به ره مهان، ته م تاوتۍ بوونۍ ته ووف
بگگړد له گ د قی باسکراودا نیشته بوونۍ له نه و د قدا، له چ نډین

شوئنی تردا، له ژېر ناوونیشانی دیکه دا، له ئېفراندنی دقېکی نو دا، له شوېن و کاتی جیاوازدا دږدک ووتو، دوو م کسې خپل یا بې شداریکردنی کسایې تی بووکی دریا له گڼ گڼ انځوې گڼ کردنو، وکې نږررک بېسهرهاتن کانی خې دگوازوتو بې نږاو کې چیرک نووس خپې تی، دیکات نووسین بېام له استیدا، ئایا کسایې تی بووکی دریا، وکې بوونکې فیزیکی بوونی هې یان نیې! ئایا گڼ مېکې تکنیکی له گڼ ږدا نیې! نه بوونکې پږد پږش نږکراو له بوونکې ئېفسانېیدا! ئایا ئېم هې بوونې ئېفسانېیې وکې کډک بېکارنځهاوو، نووسر له نځو مښکی خې دا، شوئنی خوښږی پښهانی پښېخشیو، خسېتې کانی پښ هېگرټوو، یېکېم له نځو خپل دا دې، دووېم له پیادکردنی ئېو بنیادی کې پښوېستې دق هېبې، له گڼ نووسر دا بېشدار دې، سېهم نځو نډکې له نځوان نووسر وږگردا، ئاراستې کانی ناووی دق بېرجېستې دکات* ئایا شتېکې سېر نیې هېردووکیان بې جووتې، واتا نووسر وکې خوښږی کې استېقینځو “بوکی دریا” وکې خوښږی پښهانی، له نځو نځوانې “مانی تاوان وسزا” دا، له نووسینځو دقېکی نوځا هېماه نځن، ئایا کسایې تی “بوکی دریا” دنگې دووه مې ځووف بېگږد نیې، دنگې خوښږی پښهانی ناگوږزوتو بې نځو دقې بېره مهاتوو، ئایا له نځو ئېم دقې دا، پېام و کډ کارلېک ناکن، پښوېندی ئېدې بی دروستناکې، ئېو کډې پېامکې پې نووسراو، نابېتې پراکتیککې، له و ځوگایو پېامکې دکاتې بوونکې واقعی و بېرجېستېکراو، نووسر خې تډا شاردوو تځو پښتړیش ئامازمان پې دا گووتمان له دږروې، هسټی پې ناکېن، جارې وکې خوښږی بېره مهېنی دقې بېدیاردک ووت، جارې تړیش ځوښږی پښهانی دېنځ، له بېکې گڼیشتنې هېردووکیان له باکراوندکدا نیشتځېدېن، ځو دځنځو بېر دق سې کووچکې، نووسر و دق و خوښږی تځو اوودکېن.

گڼلاوېژې 2021 کڼرکوکې

ژیدږکان

- 1 - هېرم عوسمان - دامږزاندنی بنېمایکې ئېنتېلېجې بې ځنځ - چاپخاڼې چوارچرا - چاپې یېکېم - سا 2018 - ل 35
- 2 - رځووف بېگږد - چیرکې بووکی دریا - گڼځاری گڼلاوېژې نو - سلېمانې بنکې ووناکبیرې گڼلاوېژې تځې ناوېندی ځوښږی چاودږ - ژمارې 65 - سا 2021 - ل 105

- 3 - فیدرر دسټیفیسکی - تاوان و سزا - رټووف بټگټرد - زنجیر
بټاکراو کانی غټزل نووس - چاپی دوو - سا 2014
- 4 - عبدالرحمان بدوی - دراسات فی الفلسف الوجودی - المټسس
العربی للدراسات والنشر - بیروت - لبنان - الگلغ الاولی - السنه
1980 - 262
- 5 - کاوان مټحمټد پور- داکټکی لټ ماننووس یان چی ئټقټوم کټ
کټس ئیتر چیرک نټگټټټوټ - دټنگټکان - ماټپرری ئټنتټرنټ - سا
14 - 2 - 2018
- 6 - هټمان سټچاوی ژمار - 3 - ل - 104
- 7 - پټل ستراتټرن - ئایدیا ئاشنا بوون بټ کیرکټگټر - لټ
فارسیټوټ، لوقمان رټئوف - شټرش مستټفا - چاپخانټی کار - سا
2013
- 8 - احلام مستغانمی - روایټ، الاسود یلیق بک - نوفل ، هاشیت انگوان
- السنه 2012 - 41
- * - کاوان مټحمټد پور- ژنټ جنټکټکانی شټمټ حموو لټ بټردټم
جنټکټدا (کورتټیک لټسټر چیرکی ژنټ جنټکټکانی شټمټ حموو - لټ
نووسینی لټتیف هټمټت - دټنگټکان - ماټپرری ئټنتټرنټ - سا 29 -
1 - 2019
- 9 - کټمټټټک نووسټر - ئایدیا ئاشنا بوون بټ درټدا - سټرپټرشتیاری
پرټژټ - ئټنوټر حسټن - لوقمان رټئوف - چاپخانټی کار - لټ 31
- ** - سوودم بینووټ لټ: ئټرخټوان محټمټد عوبید - ئاوټټ بوون و
لټکدانټوټ نالی بټ نموونټ - چاپخانټی کار - چاپی یټکټم - سا
2013 کټرکوک - لټ 228 -

فلاشباک . . بټشی چواردټ / ستیفان شټمزینی

لټ دټفتټری بیرټوټیری رټژانټوټ

ستیفان شټمزینی
بټشی چواردټ

ئەستا كاتژمە 11ى سەر لاياناي، لاي گازيند 2000 لاي سەھەك دانىشتووم، برادەران بليارد دايان، منيش بير دايانمە. لاي ناكاي و شەك هات بە مەشكەدا بينووسم، ئەو تا دايەتەري رايانەم دايەناو و واي دايووسم "لای ئەم پايەنەي مندا خەمەكي قووي هەي، هەموو خەندەكانم تەنیا رووپەشي ئازارەكانم، چاپلن و عەزیز نەسين بە كەمیدیا گوزارشت لاي خەمە ئينسانايەكان دايان. لاي ناو قوويەي ئەو قاقا و تریقانەوي مندا، ئازارەك هەي، برینەك هەي كە هەریز سايە نايەت". بيركەرنەويەكەم پسا بە هاتوهاواري برادەران بە بليارد و لاي قوويەي ئەم تەفكەرنە هاتەم دەر.

ئەستا ئەمەوي بەمە دەرەوي بە بارەگاي حزب، هاوایەكي كچ دوخە وەسفي زەري كەردم و هەميشە بە "رەكي مارتەن" بانگم دايەت، منيش حەزم لاي گەرايەكەي "مارتەن" بە مەنديالي ئەمەساي. هەرچەند بە بينيني ئەو هاوایە ناچەم بارەگا، بەمەم دايخووزم ئەو هاوایە ئەمەمە لايەت. بەهەرحا ئەمەمە يەكە لاي رايانەي ناستي رەشبينەم بە لوتكە بەرز بەتەوي، لايوانەي هەچ بارەم تەرك تواني پايوانەي ئەم رەشبينەي نايەت. ئەم كەتەبەم كەيو بە دوو دینار "رەنيسانس" نووسيني كەمال مەزەەر. ئەمەمە خەم بە خویندەوي ئەو كەتەبە تەرخان ئەكەم ئەگەر ژاوەژاوي ناو بارەگا بەهەت، دواتر نازانم بەرنامەم چيە، بەمەم حەزم لاي پياسەيەكي لاي سەرا هەي بە بەردەم مەجەرەكان و موناقلەشي ئەواراني هاوایەيان. خەشەم دايەم لاي فەرهاد فەرەج و برادەراني تەريش بينەم. هەرچەندە حزب حەزي لاي رەفتارەي مەنيە.

هەميشە سەرم لاسەر كەتەب، هەشم لاي ئازارەكاني خەكە، نازانم بەچي ئەركەكي ئەخلاقيم لاسەر خەم داناو، دايەكي لاي مافي بەشخوراوان بەكمە. ماوەيەكي زەر سەرقالەي رەكخستني چەندان رەپايوان بووم بە خانەنشینان، ئەمەش بە هاوکاری نوینەري خانەنشینان کاک "خەلیل" و کاک "جەمال". چوونکە چەندان مانگە مووچەيان وەرنەگرتوو و لاي هەلومەرجەكي سەختی بژوويدان. بەهەرحا يەكەمجارمە بەو راستەوخەيە لاي ناو دنيای بە ساپاچوواندا رەچم، دنيایەكە پايە يادەوایی و خەشي بابردوو. ئەمەمە تەگەيشتم پير بەهەزي رابردوو خەي ئەزي و گەنجيش بە ئاينەي. بەواتايەكي تەر پير لاي ناو يادەوایی رابردوو وز بە ژيان وەرئەگر، گەنجيش بە چاوبەينە داهاتوو گوێ لاي ژيان وەرئەگر.

شەكەكي تەركە لاي ناخەوي ئەمخوات، ئەو بەهيوایە بە خەك و حكوومەت و ئاينەي كوردستان بەم دروست بوو، ناکەر لاي دايەخي وەتەن و هەبەين بە بەهەشتە و هەمەيەكەي سەرمایە داري لاي ئەوروپا. ناکەر ئەم وەتەن رادەستی دز و تەمە مافيایەكان بەكر، چەنيان بوو ئاوها

یاری به مـشاعیری سه ملیـن کـس بـکـن. ئـستا ئـو پرسیارـی لینین
 “چار چیـ؟” لـهـموو کات زیاتر وـختـتی بوروژـنـر. هیج گـشـین
 نیم، لـسـر ئـو ئـقـقـ دـگـمـایـ، لـسـر ئـو لـمـینـزمـ سیاسییـ،
 لـسـر ئـو میکانیزمـ نـشیـاو و پـ لـهـنـانـ، لـسـر ئـو
 ستراتیجییـ ئـرسـدـکـسییـی حزبی کـمـ نیست، هیوا هـنـچـین، به
 وـهـامـی ئـو پرسیارـ جیددیـ! چـمـکی “ئـم دنیا یـ دـبـ بـگـدرـ”
 دروشمی حزبی کـمـ نیستی کرـکاریـ عـراقـ، بـهـامـ چـن، کـ، کـی
 دنیای خـمان ئـگـنـین؟ جارـ هیج رووناکیـک لـ ئـاسـو دیار نیـ.
 “هـگـرتنی بـردی زل نیشـانـی نـوـشانـدیـتی.”

یار نامـیـکی به ناردووم و لـ کـتـایـ نامـکـیدا نویسیـتی
 تواومـتـو به نامـکـی پـشووت، به تـایـبـت بهـم دـنـ “وا تـمـگـ لـ
 ژیاندا هیچـم نـکردووـ چوونکـ ئـگـر به چـند چـرکـیـکـیش بووبـت
 عاشق بووم.” ئـو دـنـشی نویسیـوو و کـ نویسیـووم “گـیشـوووم
 قـناغـک لـسـرو عـشقـوو کـچی تـهـشتا هـر بـئاگـایت.”

29-11-1998

تـبـینی: ئـم بـشـ لـ لاپـ 48-51 کـتـبی “فلاشـای” چاپ و
 بـاوکـراوـتـو. کـتـبـکـش لـ سـرـتـای ساـی 2017 چاپ بووـ